

(1)Ship-go 30000463		(2)Invoice to			
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		Planta: 10 MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728			
(5)Supplier 91018520		(6)Cargo		(7)Delivery	
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España		NIF: ESB48966154 Free ☐ Not free ☐		Wagon ☐ Shipping ☐ Freight ☐ for vehicle ☐ fast freight ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Post ☐	
ADVICE NOTE Delivery Note (8)No. 11425448 (9)Date of Delivery 23.09.2020					
(10)Your ref.	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref.	(13)Ext.	(14)Our No.
C0106304800	50		MPL Itziar Egia		140008991
(19)Shipment	Free(20)In.free	(21)Packing	(22)Marks	Weight	
	EXW ETXEBARRIA	00040		(23)gross	(24)net
				15,913.200	12,608.400
(25)Shipping address					(26)Dock-gate
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno					14249
(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unit	(40)Remarks Quantity + / - Remarks
10	25103174602510317460	DCT300 Clutch B CAR 2510317460	1,200	PC	180274546 5010684928
	E048148	TGEE63048A99 C0106304800			
	E048321	DCT300 Clutch B CAR 2510317460			
	E048420	TGEE63048A99 / 2510317460	60	PC	
	E048439	TGEE63048A99 / 2510317460	30	PC	
	E048459	TGEE63048A99 / 2510317460	30	PC	
	E048480	TGEE63048A99 / 2510317460	30	PC	
	E048507	TGEE63048A99 / 2510317460	30	PC	
	E048538	TGEE63048A99 / 2510317460	60	PC	
	E048566	TGEE63048A99 / 2510317460	30	PC	
	E048623	TGEE63048A99 / 2510317460	270	PC	
	E048638	TGEE63048A99 / 2510317460	120	PC	
	E048679	TGEE63048A99 / 2510317460	30	PC	
		TGEE63048A99 / 2510317460	210	PC	
		(21)Packing			
		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1200 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 40 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 26/09/2020 Firma: 			
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check	(44)Check report	Via dei Ciclamini 4, IT-70026 Modugno (45)Consignee C25 Modugno (RA)	
Data					
Country of Origin: SPAIN					

"Ricevuta in riserva di
verifica di qualità e quantità"

[illegible]

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)

**nemak SPAIN, S.L.**2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)
B48/966-154
Polígono Industrial Galarza, n.º 1
MAGNA 48277 ETXEBARRIA3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
70026 MODUGNO4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)
**nemak SPAIN, S.L.**
B48/966-154
Polígono Industrial Galarza, n.º 1
48277 ETXEBARRIA5 Documentos anejos - Documents annexes - Attached documents
Polígono Industrial Galarza, n.º 1
48277 ETXEBARRIA6 Marcas y números
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 N.º estadístico
N.º statistique
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m³
Cubage m³
Volume in m³

40 Pallets

15913

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECOGER
NON RENDUS, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS

SI NO

(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA

SI NO

Clase

Chiffre

Lettre

(ADR*)

Documentos anejos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

Todos los gastos, sanciones o multas ocasionados por el exceso de peso, correrán a cargo del remitente. La carga y descarga de las mercancías transportadas se realizan por el remitente y destinatario bajo su responsabilidad. La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.

Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance:			
Suplementos: Supplern. Charges:			
Gastos accesorios: Other expenses:			
TOTAL:			

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
Porte debido / Non franco / Carriage owed21 Formalizado en
Estable a
Established in

23/9/2020

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

KUEHNAGEL S.R.L.

**nemak SPAIN, S.L.**
B48/966-154
Polígono Industrial Galarza, n.º 1
48277 ETXEBARRIAFirma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender**ARD TRANS**
MARIA LETITIA ARDELEAN
NIF X-8005384-G
C/ Girona, 5 - 1.º - 43204 REUSFirma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue

Lugar
Lieu
Place
26 SET 2020Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consigneeFirma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrierLos recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

1-15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility